
Editorial Editorial

- B.M. Kurth
Über Ziele und deren Erreichung 887
About reaching goals

Originalien und Übersichtsarbeiten Originals and review articles

- K. Horch, · G. Hölling, · G. Klärs, · U. Maschewsky-Schneider, · S. Sänger,
H. Schellschmidt, · M.-L. Dierks
**Ansätze zur Evaluation des Gesundheitsziels „Gesundheitliche
Kompetenz erhöhen, Patient(inn)ensouveränität stärken“** 889
Evaluating the health target „Increasing health competence,
strengthening patient sovereignty“
- I. Bermejo, · G. Klärs, · K. Böhm, J. Hundertmark-Mayser, · T. Lampert,
U. Maschewsky-Schneider, · S. Riedel-Heller, · M. Härter,
**Evaluation des nationalen Gesundheitsziels „Depressive Erkrankungen:
Verhindern, früh erkennen, nachhaltig behandeln“** 897
Evaluation of Germany's sixth national health target entitled
„Depressive illnesses – prevention, early diagnosis, sustainable treatment“
- T. Lampert, · G.B.M. Mensink, · H. Hölling, · R. Schlack, · C. Kleiser, · B.-M. Kurth
**Entwicklung und Evaluation der nationalen Gesundheitsziele für Kinder
und Jugendliche. Welchen Beitrag leistet der Kinder-
und Jugendgesundheitsurvey des Robert Koch-Instituts (KiGGS)?** 905
Development and implementation of health targets for children
and adolescents. What contribution can the Robert Koch Institute's
National Health Interview and Examination Survey for Children
and Adolescents (KiGGS) make?
- G. · Laude, M. Kist, · G. Krause
**Etablierung von Referenznetzwerken aus Nationalen Referenzzentren
mit assoziierten Konsiliarlaboratorien in Deutschland** 919
Establishment of Networks of National Reference Centres and associated
Consiliary Laboratories in Germany
- S. Jäger, · A. Köster-Schmidt, · M. Schade, · U. Heudorf
**Mundhygiene und Mundgesundheit bei Bewohnern
von Altenpflegeheimen. Auswirkung eines Trainingsprogramms
für Pflegekräfte auf die Mundgesundheit der Bewohner** 927
Oral hygiene in nursing home residents. Impact of an oral health education
programme for the nursing personnel on the residents' oral health
- S. Engelhart, · A. Lauer, · A. Simon, · D. Exner, · U. Heudorf, · M. Exner
**Wiederholte Prävalenzuntersuchungen Pflegeheim-assoziierter Infektionen
als Instrument zur Erfassung der hygienischen Ergebnisqualität** 936
Repeated prevalence investigations of nursing home-associated infections
as a tool to assess the hygienic quality of care
- S. Wortberg, · D. Walter, · M. v.d. Knesebeck, · S. Reiter
**Niedergelassene Ärzte als Multiplikatoren der Influenzaimpfung
bei älteren Menschen, chronisch Kranken und medizinischem Personal.
Ergebnisse einer bundesweiten Repräsentativbefragung im Rahmen
der nationalen Influenza-Impfkampagne** 945
Physicians as key communicators of the influenza vaccination
for the elderly, patients with chronic conditions, and health care workers.
Results of a nation-wide survey in the context of the national influenza
vaccination campaign

Aus den Herausgeberinstituten und dem Umweltbundesamt
From the editorial institutes

H. H. Dieter

- Toxikologische und trinkwasserhygienische Bewertung von relevanten und nicht relevanten Metaboliten von Pflanzenbehandlungs- und Schädlingsbekämpfungsmitteln im Grund- und Trinkwasser.** 953
Toxicological and drinking water hygienic assessment of relevant and nonrelevant metabolites from pesticides in ground and drinking water
-

Empfehlungen Recommendations

Empfehlung des Umweltbundesamtes

- 2. Mitteilung zur Änderung der Leitlinie zur hygienischen Beurteilung von organischen Beschichtungen im Kontakt mit Trinkwasser (Beschichtungsleitlinie)** 959

Empfehlung des Umweltbundesamtes

- 3. Mitteilung zur Änderung der Leitlinie zur hygienischen Beurteilung von organischen Beschichtungen im Kontakt mit Trinkwasser (Beschichtungsleitlinie)** 961
-

Bekanntmachungen Announcements

Bekanntmachung des Robert Koch-Instituts

- Falldefinition des Robert Koch-Instituts zur neuen MRSA-Meldepflicht gemäß der Verordnung zur Anpassung der Meldepflicht nach §7 IfSG an die epidemiologische Lage vom 26.05.2009. MRSA (Methicillin-resistenter Staphylococcus aureus) in Blutkultur und Liquor** 962

Bekanntmachung des Umweltbundesamtes

- Neue und aktualisierte Referenzwerte für Schädlingsbekämpfungsmittel: Organophosphat- und Pyrethroid-Metabolite im Urin von Kindern in Deutschland. Stellungnahme der Kommission „Human-Biomonitoring“ des Umweltbundesamtes** 964

Bekanntmachung des Umweltbundesamtes

- Neue und aktualisierte Referenzwerte für Metabolite von polyzyklischen aromatischen Kohlenwasserstoffen (PAK) im Urin von Kindern in Deutschland. Stellungnahme der Kommission „Human-Biomonitoring“ des Umweltbundesamtes** 969

Bekanntmachung des Umweltbundesamtes

- Neue und aktualisierte Referenzwerte für Organochlorverbindungen (PCB 138, PCB 153, PCB 180, HCB, β -HCH und DDE) im Vollblut von Kindern in Deutschland. Stellungnahme der Kommission „Human-Biomonitoring“ des Umweltbundesamtes** 973

Bekanntmachung des Umweltbundesamtes

- Neue und aktualisierte Referenzwerte für Antimon, Arsen und Metalle (Blei, Cadmium, Nickel, Quecksilber, Thallium und Uran) im Urin und im Blut von Kindern in Deutschland. Stellungnahme der Kommission „Human-Biomonitoring“ des Umweltbundesamtes** 977

Bekanntmachung des Umweltbundesamtes

- 2. Addendum zur „Stoffmonographie Blei – Referenz- und „Human-Biomonitoring“-Werte der Kommission „Human-Biomonitoring“. Stellungnahme der Kommission „Human-Biomonitoring“ des Umweltbundesamtes** 983

Bekanntmachung des Umweltbundesamtes

- Stoffmonografie Chlorphenole – Referenzwerte. Stellungnahme der Kommission „Human-Biomonitoring“ des Umweltbundesamtes** 987